Linguistic Typology publishes original research on the diversity of languages and on the patterns of variation within this universe. The essence of typology lies in structural traits—ranging from sound and grammar to lexicon and discourse—that could vary independently from language to language but actually do vary together, setting limits to cross-linguistic variation and defining the groundplans on which languages are constructed. The discovery and the explanation of such interdependencies and the informed discussion of results and methods in typology are the subject matter of this journal.

Linguistic Typology invites authors to submit manuscripts to the Editor-in-chief at the address given on the title page. Instructions for contributors are available on request from the Editor-in-chief; see also the inside back cover.

Linguistic Typology is published as one volume of three issues per year (approximately 450 pages).

Subscription rates for Volume 9 (2005):

- Institutions/Libraries:
  - Print edition or online access only: €148.00
  - Print edition and online access: €160.00
- ALT members: €58.00
- Student members: €34.95
- Single issues: €49.00

All prices: postage extra.

For information on obtaining online access, please contact us at o-journals@degruyter.com.

Linguistic Typology is published by Mouton de Gruyter for the Association for Linguistic Typology (ALT). For further information on ALT and subscription details please contact the Secretary-Treasurer: Johan van der Auwera, Linguistik (GECT), Universiteit Antwerpen (UJA), 2610 Antwerpen, Belgium. E-mail: auwera@ua.ac.be. ALT's Web site: http://www.ling.ua.ac.be/ALT. Institutional subscriptions can be ordered from your local bookseller or subscription agent or directly from MOUTON DE GRAUYTER (a division of Walter de Gruyter) at the following address:

SPG Servicecenter Fachverlage
Postfach 4343
72774 Reutlingen
Germany
E-mail: deguyer@vsb-tuebingen.de

Payment may be made by credit card: MasterCard (Access), EuroCard, Visa, American Express.

Linguistic Typology accepts paid advertising. Please address all inquiries regarding advertising to the Berlin office.

Attention before copying: Authorization to copy items for internal or personal use, or for the internal or personal use of specific clients, is granted by Walter de Gruyter, for libraries and other users registered with the Copyright Clearance Center (CCC) Transactional Reporting Service, that the base fee of US $3.00 per copy is paid to CCC, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA, quoting the code 1430-0532/05.


All rights reserved, including those of translation into foreign languages. No part of this journal may be reproduced in any form—by photoprint, microfilm, or any other means—or transmitted or translated into machine language without written permission from the publisher. (The quotation of registered names, trade marks, etc., in this journal does not imply, even in the absence of a specific statement, that such names are exempt from laws and regulations protecting trade marks, etc., and therefore free for general use.)

Design by Sigurd Wendland, Berlin.

Printed by Christoph Eyrich, Berlin.

Printed in Germany.

Print ISSN 1430-0532 · Online ISSN 1613-415X

Offenlegung der Inhaber und Beteiligungsverhältnisse gem. § 7a Abs. 1 Ziff. 1, Abs. 2

Mouton de Gruyter
Berlin · New York

Raymond Hickey

A Sound Atlas of Irish English


Hardcover – includes DVD.

€98.00 / sFr 157.20 / *US$ 137.20

ISBN 3-11-018298-X

(Topics in English Linguistics 48)

A Sound Atlas of Irish English offers a unique and comprehensive audio overview of the English language as spoken in present-day Ireland. With over 1,500 recordings and a grammatical survey contained on a multi-platform DVD the Sound Atlas is a powerful research tool for students and scholars alike who are working in socio-linguistics, dialectology, or historical linguistics.

Forthcoming August 2005

The Pragmatics of Irish English

Edited by Anne Barron and Klaus P. Schneider


€108.00 / sFr 175.00 / *US$ 151.20

ISBN 3-11-018469-9

(Trends in Linguistics. Studies and Monographs 164)

Irish English, while having been the focus of investigations on a variety of linguisitcal levels, reveals a dearth of research on the pragmatic level. In this present volume, this imbalance is addressed by providing much-needed empirical data on language use in Ireland in the private, semi-private and publics spheres and also by examining the use of Irish English as a reflection of socio-cultural norms of interaction. The contributions cover a wide range of pragmatic phenomena and draw on a number of frameworks of analysis. Despite the wide scope of topics and methodologies, a relatively coherent picture of conventions of language use in Ireland emerges. Indifference and heterogeneity on the formal level are, for instance, shown to be features of Irish English.

*for orders placed in North America. Prices are subject to change.
Trends in Linguistics

Yunji Wu

A Synchronic and Diachronic Study of the Grammar of the Chinese Xiang Dialects
€ 128.00 / sFr 205.00 / US$ 179.20
ISBN 3-11-018366-8
(Trends in Linguistics. Studies and Monographs 162)

This is the first book in Chinese linguistics which discusses the grammar of a dialect group from both synchronic and diachronic perspectives. The author presents an analysis of the grammar of the Xiang dialect spoken in Hunan, China. The discussions in this book also raise new issues on dialect research which have not yet been fully acknowledged by Chinese dialectologists. Furthermore, the book shows that the Xiang dialect group has an important strategic value since it forms a transitional zone between northern and southern Chinese dialects.

Perspectives on Variation

Sociolinguistic, Historical, Comparative
Edited by Nicole Delbecque, Johan van der Auwera, and Dirk Geeraerts
€ 118.00 / sFr 189.00 / US$ 165.20
ISBN 3-11-018284-X
(Trends in Linguistics. Studies and Monographs 165)

The contributions to this volume illustrate the ongoing evolution in the field of linguistic variation. The significant advances witnessed over the last years in the broad field of linguistic variation testify to a growing convergence between sociolinguistic approaches and the somewhat older historical and comparative research traditions. Particularly within cognitive and functional linguistics, the evolution towards a maximally dynamic approach to language goes hand in hand with a renewed interest in corpus research and quantitative methods of analysis.

Linguistic Typology

Editor-in-chief
Frans Plank
Universität Konstanz, Germany

Editorial board
Peter Bakker
Aarhus Universitet, Denmark
Hilary Chappell
La Trobe University, Melbourne, Australia
Nicholas Evans
University of Melbourne, Australia
Alice C. Harris
State University of New York at Stony Brook, USA
Larry M. Hyman
University of California at Berkeley, USA
Marianne Mithun
University of California at Santa Barbara, USA
Johanna Nichols
University of California at Berkeley, USA
Masayoshi Shibatani
Kobe University, Japan, and Rice University, Houston, USA
Dan I. Slobin
University of California at Berkeley, USA

Editorial assistant

Editorial address

Wolfgang Schellinger
Sprachwissenschaft
Universität Konstanz
D-78457 Konstanz
Germany
E-mail: frans.plank@uni-konstanz.de
Fax: +49-7531-88 4190

MOUTON DE GRYTER
BERLIN · NEW YORK
Articles

Greville G. Corbett
Suppletion in personal pronouns: Theory versus practice, and the place of reproducibility in typology 1

Isabelle Bril
Semantic and functional diversification of reciprocal and middle prefixes in New Caledonian and other Austronesian languages 25

The Universals Register

Elena Fillimonova
The noun phrase hierarchy and relational marking: Problems and counterevidence 77

Language Profile

Alexandre François
A typological overview of Mwoi, an Oceanic language of Vanuatu 115

Book Reviews

Steve Nicolle
Motion, Direction and Location in Languages, edited by Erin Shay and Uwe Seibert 147

Gilbert Lazard
Non-canonical Marking of Subjects and Objects, edited by Alexandra Y. Aikhenvald, R. M. W. Dixon, and Masayuki Onishi 151

Obituary

Listening to the Pacific: In remembrance of Terry Crowley
Nicholas Evans 157
Obituary

Listening to the Pacific:
In remembrance of Terry Crowley

NICHOLAS EVANS

The Antipodean linguistics community lost one of its most versatile, productive, and humane members this January with the unexpected death of Terry Crowley, professor of linguistics at Waikato University in Hamilton, New Zealand, at the early age of 51. The 21 books and over 70 journal articles he produced include grammars of seven languages from two language families (Australian, Oceanic/Austronesian) and two English-based Pacific creoles (Bislama, the main lingua franca of Vanuatu, and Cape York creole, of Queensland), all based on his own fieldwork, dictionaries, textbooks in both historical and descriptive linguistics, and a recent book on the typology of serial verbs in Oceanic languages, in addition to numerous articles. His work in descriptive typology was thus given an extraordinary breadth by being embedded in a range of activities that included long-term fieldwork, contributions to the development and codification of one of the few creoles to be adopted as a national language (Bislama), and the training of students in descriptive and historical work, particularly of students from Pacific nations who were often the first generation of their culture to receive higher education.

Born in Billericay, Essex on April 1, 1953, Terry emigrated with his family to Australia where he went to a rural school near Shepparton, Victoria.
Against the grain of footie and farming, he was already clear enough about his direction from an early age to set out his ambition to "become a philologist" in a career counselling session at high school. In 1971 he took up an Asian Studies Scholarship at the Australian National University in Canberra. Unusually for the time, the fledgling Bachelor of Asian Studies degree encouraged students to take linguistics alongside their nominated language major, which in Terry's case was Bahasa Indonesia. Bob Dixon's newly established Department of Linguistics offered students the chance to undertake original descriptive and historical work from early in their degree, and as a third-year student he was already able to describe the Nganyuwara language of northern New South Wales, then believed to be one of the few languages unrelated to other members of the Australian family that could not be related to its neighbours if one postulated a series of radical phonological changes involving the loss of initial consonants. This was followed by his grammar of Bandjalang, another language of northern New South Wales, on the basis of summer fieldwork leading to his fourth-year honours thesis, which won him a University Medal. The subsequently published version (Crowley 1978) still stands as one of the best descriptions of a language of south-eastern Australia, where language death has meant that such work would be impossible thirty years later.

After completing his Honours degree, he worked for a year as a research assistant for Bob Dixon, carrying out fieldwork on a number of other languages in Cape York, all down to their last few speakers. A possibly apocryphal story has it that he petitioned to return to Canberra following a night when a large snake entered his sleeping bag, but was told to stay in the field until he had finished. Whatever the case, this year produced grammatical sketches of two phonetically difficult Australian languages, Urduki (Crowley 1983) and Anguhihiru (Crowley 1981), the latter containing one of the largest phoneme inventories in Australia. It was to lead as well to one of the first descriptions of an Australian Creole, based on the contact language used in the Torres Strait (Crowley & Rigby 1979).

For his doctoral research, still at the ANU, he turned to a new field area, Vanuatu, undertaking a grammatical study of Paamese. Vanuatu and its languages were to become his lifelong love. Its extraordinary linguistic diversity, married with a vibrant maintenance of traditional language and custom, contrasted starkly with the discouraging field conditions he had worked under in Australia. He liked to point out that with over a hundred languages for a population of 195,000 it is the most linguistically diverse nation in the world, and in fact it was difficult to get an accurate overall picture of his until the publication of his survey and bibliography with John Lynch in 2001. Besides producing one of the first modern book-length grammars of a Vanuatu language for his doctoral thesis, later published as Crowley (1982), he embarked on the path of learning the rapidly developing national creole Bislama. Initially, as he points out in the introduction to his recent reference grammar of Bislama, he had had no intention of studying Bislama for itself, but merely learned it as a means of gaining access to Paamese and other local languages. Nonetheless, this was eventually to lead to his major dictionary (Crowley 1990a, 1995a, second edition 2003) and reference grammar (Crowley 2004) as well as his impeccable account of its historical development (Crowley 1990b). I cannot think of another case, anywhere in the world, where the author of the definitive grammar and dictionary of a creole has also published equally detailed grammars and dictionaries of three traditional languages of the region. This background lends Crowley's Bislama work a particularly profound perspective on possible substratum influences. Characteristically, a precursor of his grammar appeared first in a Bislama version (Crowley 1987a), coining new Bislama grammatical terminology as it went.

His professional appointments after completing his doctorate took him first to Papua New Guinea, where from 1979 to 1983 he was a lecturer in the Department of Language at the University of PNG in Port Moresby, then to Vanuatu, where from 1983 to 1990 he was a professor in the Department of General and Applied Linguistics at the University of Waikato, obtaining a full professorship in 2003. Throughout this period he maintained an astonishingly productive combination of teaching, research, and public engagement with language-related issues. Those ranged from community programmes for language maintenance, problems of vernacular education, including the complex relation between local vernaculars, emerging national creoles and English in the bi- or multilingual school (see, e.g., Crowley 2000a), national-level language planning in Pacific nations, and the development and codification of Bislama as a national language. The latter is in the paradoxical position that despite being the only creole to have a higher constitutional status than the former colonial languages of the country, it has no formal place in the national education system.

He also wrote thoughtfully about medical and social debates surrounding the use of the Pacific drink kava (Crowley 1991/92, 1992a). As was mentioned in the front-page obituary for him in the Vanuatu Daily Post, he was "a great supporter of the national druk", both in practice and in scholarly research, as shown by the title of one of his historical linguistic articles in Wörter und Sachen: "proto who drank kava?" (Crowley 1994). Otherwise, his life was spartan: his day would begin at 5.00 am, he would be at his desk an hour later, finishing about 5.00 pm, go for a run, and be in bed by 8.30 pm. Though modest and unassertive in his personal style, he was capable of taking a feisty stand in scholarly debate, as witnessed by his astute evaluation of historical linguistic
First is his incredible descriptive legacy, providing the raw materials on which any typological work must be based, and founded on original fieldwork on languages about which little or nothing was known: grammars of three Australian Aboriginal languages (Bandjalang, Anguthimiri, and Urudhi), three Oceanic languages of Vanuatu (Paamae, Ura, and Sye), and two creoles, one reflecting the contact between English and Australian languages and one the contact between English and Oceanic languages; for three of these languages (Paamae, Sye, and Bislama) he also produced major dictionaries. In addition to this he assembled shorter descriptive materials on a wide range of other languages, most recently in the monumental The Oceanic Languages (2002) that he co-edited with John Lynch and Malcolm Ross.

Second was his work directly addressing typological questions, particularly those chestnuts of Oceanic descriptive puzzlement, possession classifiers (e.g., Crowley 1995b) and serial verbs, where his seminal paper on Paamae verbs (Crowley 1987c) was more recently followed up with a masterly synthesis in his 2002 book Serial Verbs in Oceanic: A Descriptive Typology.

Thirdly – and this is something of a leitmotiv in many parts of his work, though never assembled into an expressly-titled synthesis – was his concern for the way structure is reshaped through language contact and rebuilt in emergent creoles from the shreds of pidginized materials under the convergent influence of more complex traditional languages, against a backdrop of traditional multilingualism. This fed through into the way he interwove materials from creoles and more traditional languages into his typological work: a recent review of his Serial Verbs book begins: “How refreshing to read a major typological study of Oceanic languages and find so little reference to Fijian and Polynesian languages – and a whole chapter devoted to Melanesian Pidgin!” (Bradshaw 2004).

His premature death has left a tumble of unfinished work across a characteristically wide range of interests, and robbed the community of linguists, his family, and the many people whose lives he touched in the towns and villages of Vanuatu, of a loved and respected friend and practitioner, with an unassuming commitment to a linguistics that would engage with the challenges and problems faced by the speakers of the languages he studied, but whose unassuming manner gave no indication of the breadth and depth of his influence on the field. We mourn his passing.

Received: 2 March 2005

University of Melbourne

Correspondence address: Department of Linguistics and Applied Linguistics, University of Melbourne, Parkville, Victoria 3010, Australia; e-mail: nde@unimelb.edu.au
References
